

## Galanet Session « Dialogui interculturali » - Test de compréhension – Espagnol

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

### Niveau A2

1. SilviaCastro , 12/10/09 (00:27), Forum: Briser la glace/choix d'un thème > Música!!!

Hola a todos, en respuesta a Zohra, diría que aunque mucha música traspasa las fronteras de los países, es una pena ver cómo las compañías y productoras musicales hacen de filtro y promueven más ciertas canciones y cierto tipo de música. Aunque ahora con internet es posible escuchar cualquier música del mundo seguimos condicionados por la publicidad y los programas musicales que muchas veces nos dictan o fijan lo que podemos y debemos oír. Además de traspasar las fronteras nacionales y culturales mi ilusión sería poder traspasar también las barreras comerciales y publicitarias para disfrutar de verdad de toda la música a nuestra disposición.

- a) Que signifie « cualquier » ?
- b) Traduire « Además de »
- c) SilviaCastro dit qu'Internet est un moyen de contourner la publicité. Vrai ou faux ?

2. JenniferS, 26/10/09 (17:23), Forum: Remue-méninges> Voyages en littérature

hola a todos! creo que es muy interesante en este tema, las revistas turísticas, pues a través de su lectura nos pueden hacer despertar el deseo de visitar determinado país. También encuentro interesante en este tema de "viajes y literatura", el hecho de que ciertas novelas nos trasladen mentalmente a otros países a los que nunca hemos ido físicamente, pero gracias a la lectura , los hemos visitado con todo lujo de detalles. Un saludo!

- a) Que signifie « despertar » ?
- b) « nunca » signifie : a) pourtant, b) peut-être, c) jamais, d) toujours.
- c) JenniferS dit que la lecture ne permet pas de connaître un pays en détaille. Vrai ou faux ?

3. Suan Antonio, 10/11/09 (20:43), Forum: Remue-méninges> Voyages en littérature

Hola DignaF,

Yo estoy contigo!! La época medieval es la era donde tenía que haber nacido :D!! Me apasionan las historias estas! Donde aparece la caballería, la nobleza, el clero y los esclavos, tan distante a nuestro país y cultura y tan parecida a otras del 3er mundo, donde lo mismo no hay caballeros, pero sí gente adinerada que se aprovecha de los pobres, es algo con lo que no puedo y me siento impotente porque no puedo hacer nada al respecto, por eso me hubiese gustado aparecer en esa era y defender esto! Aunque durase poco en vida jajaj!! Por que me iban a mandar rapidito al cementerio. En fin, que estoy contigo, y que me encantan estas historias!!!

- a) Que signifie « medieval » ?
- b) « gente adinerada » signifie *des gens* : a) *sans scrupules* , b) *riches*, c) *tourmentés*.
- c) Suan Antonio dit qu'il est d'accord avec DignaF. Vrai ou faux ?

4. NuriaG 2/11/09 (19:26), Forum : Remue-méninges > La mort com a viatge

Audrey, qué bonita y a la vez triste la comparación de la muerte con Auwswitch. Yo creo que las religiones son una manera de atenerse a algo, de dar una explicación a la vida pero sobretodo a la muerte. Porque es bastante desconcertante y causa inquietud el hecho de pensar que después de la muerte no hay nada. Yo no creo que nos espere nada al morir, cosa que me causa un sentimiento de vacío increíble. Lo único que me reconforta es saber que después de la muerte viviré en el recuerdo de los que me quieren y siguen su viaje por la vida! Todos sabemos que llegará ese momento y no hacemos más que plantearnos que habrá...y solo lo sabremos cuando llegue! Y aunque eso nos haga descubrir la verdad espero que llegue tarde! Un abrazo!!

- a) Traduire : « no hay nada »
- b) Que signifie « recuerdo » ?
- c) NuriaG dit que les religions ne permettent pas d'expliquer la mort. Vrai ou faux ?

5. NuriaG, 18/11/09 (19:03), Forum : Collecte de documents et débat > L'usage de la photo et de l'image dans la littérature

Opino lo mismo que Suan Antonia y Olalla. Los libros que se basan en historias reales o son biografías agradeces que el autor adjunte fotografías o imágenes. Para acercarte más a la historia. Pero en cambio, en una novela de ficción pues no tanto, porque la gracia es que cada uno se lo imagina a su manera. De hecho la mayoría de películas que se hacen basadas en un libro, si ya te has leído el libro no suelen gustar, porque nunca es fiel a lo que creías que eran los personajes, lugares, etc.!

- a) Traduire : « acercarte »
- b) Que signifie « novela » ?
- c) NuriaG dit que dans tous les cas elle préfère les ouvrages avec des photos et images . Vrai ou faux ?